



No. 52

N° 52

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
October 5, 2010

Mardi
5 octobre 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to provide for monitoring the prescribing and dispensing of certain controlled substances.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to provide for monitoring the prescribing and dispensing of certain controlled substances, is deferred until "Deferred Votes" today.

At 10:10 a.m., the Government House Leader indicated that no further business would be called that morning and therefore the Speaker recessed the House.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to provide for monitoring the prescribing and dispensing of certain controlled substances, was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi prévoyant la surveillance des activités liées à la prescription et à la préparation de certaines substances désignées.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi prévoyant la surveillance des activités liées à la prescription et à la préparation de certaines substances désignées est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi prévoyant la surveillance des activités liées à la prescription et à la préparation de certaines substances désignées, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 89

Aggelonitis
Arnott
Bailey
Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Best
Bisson
Bradley
Brotten

Dombrowsky
Duguid
Duncan
Dunlop
Elliott
Flynn
Fonseca
Gélinas
Gerretsen
Gravelle

Lalonde
Leal
Levac
Mangat
Marchese
Martiniuk
Mauro
McGuinty
McNeely
Meilleur

Phillips
Prue
Qaadri
Ramal
Ramsay
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Savoline
Sergio

AYES / POUR - Continued

Brown	Hampton	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Brownell	Hardeman	Milloy	Smith
Cansfield	Hoskins	Mitchell	Sterling
Caplan	Hoy	Moridi	Tabuns
Carroll	Hudak	Munro	Takhar
Chan	Jaczek	Murdoch	Van Bommel
Chiarelli	Jeffrey	Murray	Wilkinson
Chudleigh	Johnson	Naqvi	Wilson
Clark	Jones	Oraziotti	Witmer
Colle	Klees	O'Toole	Wynne
Craitor	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Crozier	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Shurman from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Unfunded Liability of the Workplace Safety and Insurance Board (Section 3.14, 2009 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations. (Sessional Paper No. 248).

On motion by Mr. Shurman,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Shurman du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur dette non provisionnée de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (Rapport annuel 2009 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.14) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 248).

Sur la motion de M. Shurman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 5, 2010 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 249).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts. Hon. Mr. Bentley.

Bill 111, An Act to require a public inquiry into government action and spending in connection with the G20 Summit. Ms. Horwath.

Bill 112, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to tenants' rights. Ms. DiNovo.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr41, An Act to revive Tonum Ltd. Mr. Shurman

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois. L'hon. M. Bentley.

Projet de loi 111, Loi exigeant la tenue d'une enquête publique sur les mesures prises et les dépenses engagées par le gouvernement dans le cadre du Sommet du G20. M^{me} Horwath.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard des droits des locataires. M^{me} DiNovo.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Late Show filed Monday, October 4, 2010 by the Member from Beaches–East York to the Minister of Children and Youth Services be deferred until Wednesday, October 6, 2010.

PETITIONS

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

Petition relating to rescinding plans to blend federal and provincial sales taxes into a single Harmonized Sales Tax (HST) (Sessional Paper No. P-88) Mr. Wilson.

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Mr. Kormos.

Petition relating to bio-artificial kidney research funding (Sessional Paper No. P-119) Mr. Leal.

Petition relating to diagnosis and treatment of CCSVI (Sessional Paper No. P-123) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the government resigning and calling an election (Sessional Paper No. P-136) Mr. Murdoch.

Petition relating to the Penetanguishene Secondary School (Sessional Paper No. P-137) Mr. Dunlop.

Petition relating to receiving treatment for Parkinson's disease (Sessional Paper No. P-138) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to saving medical laboratory services in Stayner (Sessional Paper No. P-139) Mr. Wilson.

MOTIONS

PÉTITIONS

Petition relating to clinical trials of the venoplasty treatment (Sessional Paper No. P-140) Mr. Clark and Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 109, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement the Ontario energy and property tax credit and to make consequential amendments.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been carried.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour mettre en oeuvre le crédit d'impôt de l'Ontario pour les coûts d'énergie et les impôts fonciers et apporter des modifications corrélatives.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to supporting "The Red Box Recycling Initiative" at Lisgar Middle School (Sessional Paper No. P-115) (Tabled October 5, 2010) Mr. Delaney.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts (No. 250) (Tabled October 5, 2010).

Ontario Farm Products Marketing Commission, Annual Report for the fiscal year 2009-2010 (No. 246) (Tabled October 5, 2010).

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal, 2009 Annual Report (No. 247) (Tabled October 5, 2010).
